105453810101

WALLI DIMMER

FGWDEU-111
EN | PL | DE | FR | NL | NO | SV | DA

manuals.fibaro.com/walli-dimmer

Read the full manual before attempting to install the device!

For full instruction manual and technical specification please visit our website.

Przeczytaj pełną instrukcję przed przystąpieniem do montażu urządzenia!

Pełną instrukcję i specyfikację techniczną znajdziesz na naszej stronie internetowej.

Lesen Sie vollständige Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät installieren!

Für eine vollständige Bedienungsanleitung und Spezifikationen besuchen Sie unsere Website.

Lisez le guide complet avant d'installer l'appareil!

Vous trouverez le manuel complet et la spécification technique sur notre site Web.

Lees de volledige handleiding voordat u het apparaat begint te installeren!

Bezoek onze website voor de volledige handleiding en technische specificaties.

Les den fullstendige bruksanvisningen før du monterer apparatet!

Du kan finne den fullstendige bruksanvisningen og tekniske spesifikasjonen på nettsiden vår.

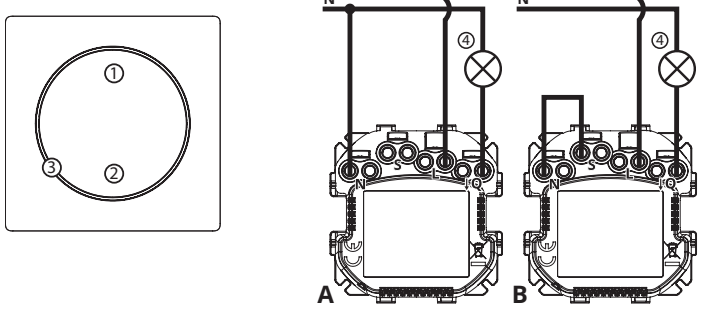
Läs igenom hela instruktionen innan du monterar anordningen!

En fullständig instruktion och teknisk specifikation finns på vår webbsida.

Læs hele instruktionen inden du går i gang med at montere enheden!

Fuld instruktion og tekniske specifikationer kan du finde på vores webside.

FIBARO® HOME INTELLIGENCE | Z-WAVE PLUS



ENGLISH

FIBARO Walli Dimmer is a smart wall dimmer designed to control light source via Z-Wave network.

It measures active power and energy consumed by the controlled load.

You can install it with FIBARO Walli covers or other compatible: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane or Schneider Odace (required parts and limitations were described in the full manual).

Specifications

Power supply:	110-230V~ 50/60Hz
Rated load current:	
Resistive:	0.22-1.52A
incandescent and halogen	
Resistive-capacitive:	0.22-1.3A
fluorescent tube lamp (compact / with electronic ballast), electronic transformer, LED	
Resistive-inductive:	0.22-1.3A
ferromagnetic transformers	
With FIBARO Bypass 2:	0.022-0.22A
fluorescent tube lamp or LED (power factor > 0.5)	
Radio frequency:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Max. transmit power:	+6dBm
Operating temperature:	0–35°C
Ambient humidity:	10–95% RH without condensation
For installation in boxes:	Ø = 60mm, depth ≥ 40mm
Dimensions (H x W x D):	86 x 86 x 51mm

Warnings

Failure to observe recommendations included in this manual may be dangerous or cause a violation of the law.

The device is designed to operate in home electrical installation. Faulty connection or use may result in fire or electric shock.

All works on the device may be performed only by a qualified and licensed electrician. Observe national regulations.

Even when the device is turned off, voltage may be present at its terminals. Any maintenance introducing changes into the configuration of connections must be always performed with disconnected voltage (disable the fuse).

Do not connect devices which are not compliant with the specification or relevant safety standards.

Do not expose this product to moisture, water or other liquids. Do not use in bathrooms and other high humidity rooms.

This product is designed for indoor use only. Do not use outside!

This product is not a toy. Keep away from children and animals!

Basic activation of the device

1. Switch off the power supply.
2. Strip 11.5-13mm of insulation from wires.
3. Connect the device in accordance with one of the diagrams:

A - Example connection in 3-wire installation
B - Example connection in 2-wire installation
① switch for brightening, ② switch for dimming, ③ LED ring, ④ load, N – neutral wire/terminal, S – support terminal for 2-wire connection, L – live wire/terminal, Q – load terminal

4. Take off the switch button and cover plate.
5. Insert the device with the mounting frame into the mounting box and secure it with mounting claws and screws.
6. Snap the cover plate and switch button to the device.
7. Switch on the power supply.
8. Wait for the calibration process to end. Light may blink. The device will be switched off once the process is completed.
9. Set the main Z-Wave controller into adding mode.
10. Quickly, three times click one of the buttons.
11. Wait for the device to be added into the system.

Default operation

Click ① if turned off – turn on
Click ① if turned on – set to 100%
Click ② – turn off
2xClick ① – set to 100%
Hold ① – brighten
Hold ② – dim

POLSKI

FIBARO Walli Dimmer to inteligenty, ścienny ściemniacz światła przeznaczony do sterowania źródłem światła za pośrednictwem sieci Z-Wave

Mierzy moc czynną i energię zużywaną przez kontrolowane obciążenie.

Można go zainstalować z frontami FIBARO Walli lub innymi zgodnymi: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane lub Schneider Odace (wymagane części i ograniczenia zostały opisane w pełnej instrukcji).

Dane techniczne

Zasilanie:	110-230V~ 50/60Hz
Prąd znamionowy:	
Rezystancyjne:	0,22-1,52A
żarowe lub halogenowe	
Rezystancyjno-pojemnościowe:	0,22-1,3A
świetlówki (kompaktowe / ze statecznikiem elektronicznym), transformator elektroniczny, LED	
Rezystancyjno-indukcyjne:	0,22-1,3A
transformator magnetyczny	
Z FIBARO Bypass 2: świetlówki lub LED (współczynnik mocy > 0,5)	0,022-0,22A
Częstotliwość radiowa:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Maks. moc nadawania:	+6dBm
Temperatura pracy:	0–35°C
Wilgotność otoczenia:	10–95% wilgotności względnej bez kondensacji
Do instalacji w puszkach:	Ø = 60mm, gł. ≥ 40mm
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	86 x 86 x 51mm

Ostrzeżenia

Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji może być niebezpieczne lub stanowić naruszenie obowiązujących przepisów.

Urządzenie jest przeznaczone do pracy w domowej instalacji elektrycznej. Błędne podłączenie lub użytkowanie może skutkować pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym.

Wszelkie prace związane z montażem urządzenia może wykonywać tylko osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje lub uprawnienia.

Wszelkie prace mające na celu zmianę konfiguracji połączeń należy zawsze wykonywać po uprzednim odłączeniu napięcia sieciowego za pomocą odłącznika/bezpiecznika instalacyjnego znajdującego się w obwodzie.

Nie podłączaj urządzeń niezgodnych ze specyfikacją techniczną lub normami bezpieczeństwa.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie wilgoci, wody lub innych cieczy. Nie używaj w łazienkach i innych pomieszczaniach o dużej wilgotności.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie używać na zewnątrz!

Ten produkt nie jest zabawką. Trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

Podstawowy montaż urządzenia

1. Wyłącz zasilanie sieciowe.
2. Ściągnij 11,5-13mm izolacji z końcówek przewodów.
3. Podłącz urządzenie zgodnie z jednym ze schematów:

A - Przykładowe połączenie w instalacji 3-przewodowej
B - Przykładowe połączenie w instalacji 2-przewodowej
① przycisk rozjaśniania, ② przycisk ściemniania, ③ pierścień LED, ④ obciążenie, N – przewód/zacisk neutralny, S – terminal pomocniczy do instalacji 2-przewodowej, L – przewód/zacisk fazowy, Q – zacisk obciążenia

4. Ściągnij przycisk włącznika i ramkę ozdobną.
5. Umieść urządzenie z ramką montażową w puszce i zabezpiecz przy pomocy pazurków i śrub.
6. Zamontuj ramkę ozdobną i przycisk włącznika na urządzeniu.
7. Włącz zasilanie sieciowe.
8. Poczekaj na zakończenie kalibracji. Oświetlenie może migać. Po zakończeniu urządzenie zostanie wyłączone.
9. Uruchom tryb dodawana w kontrolerze Z-Wave.
10. Trzykrotnie, szybko kliknij jeden z przycisków.
11. Poczekaj, aż urządzenie zostanie dodane do systemu.

Domyślna obsługa

Kliknij ① jeśli wyłączony – włącz
Kliknij ① jeśli włączony – ustaw na 100%
Kliknij ② – wyłącz
2xKliknij ① – ustaw na 100%
Przytrzymaj ① – rozjaśniaj
Przytrzymaj ② – ściemniaj

DEUTSCH

FIBARO Walli Dimmer ist ein intelligenter Wanddimmer zur Steuerung von Lichtquellen über das Z-Wave-Netzwerk.

Es misst die Wirkleistung und die von der geregelten Last aufgenommene Energie.

Sie können das System mit Abdeckungen von FIBARO Walli oder anderen kompatiblen Systeme installieren: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane oder Schneider Odace (erforderliche Teile und Einschränkungen wurden in der vollständigen Bedienungsanleitung beschrieben).

Spezifikationen

Netzteil:	110-230V~ 50/60Hz
Bemessungslaststrom:	
Resistiv:	0.22-1.52A
Glühlampen und Halogen	
Resistiv-kapazitiv:	0.22-1.3A
Leuchtstoffröhre (kompakt / mit elektronischem Vorschaltgerät), elektronischer Transformator, LED	
Resistiv-induktiv:	0.22-1.3A
ferromagnetische Transformatoren	
Mit FIBARO Bypass 2:	0.022-0.22A
Leuchtstofflampe oder LED (Leistungsfaktor> 0,5)	
Radiofrequenz:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Max. Funkübertragungsleistung:	+6dBm
Betriebstemperatur:	0–35°C
Luftfeuchtigkeit:	10–95% rF ohne Kondensation
Zum Einbau in Unterputzkästen:	Ø = 60mm, Tiefe ≥ 40mm
Abmessungen (H x B x T):	86 x 86 x 51mm

Hinweise

Die Nichtbeachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Empfehlungen kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften und Gesetze verstoßen.

Das Gerät ist für den Einsatz im häuslichen Umfeld vorgesehen. Ein fehlerhafter Anschluß oder unsachgemäße Verwendung kann zu einem Stromschlag oder Feuer führen.

Alle Arbeiten am Gerät dürfen nur von einem qualifizierten und zugelassenen Elektriker ausgeführt werden. Landesvorschriften sind zu beachten.

Auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist, kann an den Klemmen Spannung anliegen. Jede Wartung, die Änderungen an der Konfiguration der Verbindungen vornimmt, muss immer mit ausgeschalteter Spannung durchgeführt werden (Sicherung ausschalten).

Schließen Sie keine Geräte an, die der Spezifikation oder den einschlägigen Sicherheitsnormen nicht entsprechen.

Setzen Sie dieses Produkt nicht Feuchtigkeit, Wasser oder anderen Flüssigkeiten aus. Nicht in Bädern und anderen Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.

Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Nicht im Freien verwenden!

Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Von Kindern und Tieren fernhalten!

Inbetriebnahme des Gerätes

1. Schalten Sie die Stromversorgung aus.
2. Etwa 11,5-13mm des Kabelmantels abisolieren.
3. Schließen Sie das Gerät gemäß einem der Diagramme an:

A - Beispielanschluss in 3-Leiter-Installation
B - Beispielanschluss in 2-Draht-Installation
① Schalter zum Aufhellen, ② Schalter zum Dimmen, ③ LED-Ring, ④ Last, N – Neutralleiter / Klemme, S – Stützklemme für 2-Draht-Verbindung, L – stromführendes Kabel / Klemme, Q – Lastterminal

4. Nehmen Sie die Schaltertaste und die Abdeckplatte ab.
5. Setzen Sie das Gerät mit dem Montagerahmen in die Montagebox ein und sichern Sie es mit Montageklauen und Schrauben.
6. Abdeckplatte und Schaltertaste einrasten.
7. Schalten Sie die Stromversorgung ein.
8. Warten Sie, bis der Kalibrierungsvorgang abgeschlossen ist. Licht kann blinken. Das Gerät wird ausgeschaltet, sobald der Vorgang abgeschlossen ist.
9. Stellen Sie den Z-Wave-Hauptcontroller in den Addiermodus.
10. Schnell dreimal auf eine der Schaltflächen klicken.
11. Warten Sie, bis das Gerät dem System hinzugefügt wurde.

Standardoperation

Klicken ①, wenn ausgeschaltet – einschalten
Klicken ①, wenn aktiviert – auf 100% setzen
Klicken ② – ausschalten
Doppelklick ① – auf 100% setzen
① halten – aufhellen
② halten – dimmen

FRANÇAIS

FIBARO Walli Dimmer est un gradateur mural intelligent conçu pour contrôler la source de lumière via le réseau Z-Wave.

Il mesure la puissance active et l'énergie consommée par la charge contrôlée.

Il peut être installé avec les façades FIBARO Walli ou compatibles: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane ou Schneider Odace (les pièces et restrictions requises sont décrites dans le manuel complet).

Caractéristiques techniques

Alimentation:	110-230V~ 50/60Hz
Courant nominal:	
Résistifs:	0.22-1.52A
incandescents ou halogènes	
Résistifs-capacitifs:	0.22-1.3A
lampes fluorescentes (compactes, avec ballast électronique), transformateur électronique, LED	
Résistifs-inductifs:	0.22-1.3A
transformateur magnétique	
Avec FIBARO Bypass 2:	0.022-0.22A
lampes fluorescentes ou LED (facteur de puissance > 0,5)	
Radiofréquence:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Puissance de transmission:	+6dBm
Température de fonctionnement:	0–35°C
Humidité ambiante:	10-95% d'humidité relative sans condensation
Pour installation dans des boîtiers:	Ø = 60mm, profondeur ≥ 40mm
Dimensions (largeur x hauteur x profondeur):	86 x 86 x 51mm

Avertissements

Le non-respect des instructions contenues dans le manuel peut être dangereux ou constituer une violation des réglementations applicables.

L'appareil est conçu pour fonctionner dans une installation électrique domestique. Une connexion ou une utilisation incorrecte peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

Tout travail lié à l'installation de l'appareil ne peut être effectué que par une personne ayant les qualifications ou les autorisations appropriées.

Tous les travaux visant à modifier la configuration des connexions doivent toujours être effectués après la déconnexion de la tension secteur au moyen du disjoncteur / fusible situé dans le circuit.

Ne branchez pas les appareils qui ne sont pas conformes aux spécifications ou aux normes de sécurité.

N'exposez pas l'appareil à l'humidité, à l'eau ou à d'autres liquides. Ne pas utiliser dans les salles de bain et autres pièces très humides.

Ce produit est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Ne pas utiliser à l'extérieur!

Ce produit n'est pas un jouet. Gardez hors de portée des enfants et des animaux.

Installation de base de l'appareil

1. Éteignez l'alimentation secteur.
2. Dénudez 11,5-13mm de fils.
3. Connectez l'appareil selon l'un des schémas suivants:

A - Exemple de connexion à une installation à 3 fils
B - Exemple de connexion dans une installation à 2 fils
① bouton luminosité, ② bouton gradation, ③ anneau LED, ④ charge, N – fil/borne neutre, S – terminal auxiliaire pour installation à 2 fils, L – fil / borne de phase, Q – terminal de charge

4. Retirez le bouton de l'interrupteur et le cadre décoratif.
5. Placez l'appareil avec le cadre de montage dans une boîte et fixez-le avec des griffes et des vis.
6. Réglez le cadre décoratif et le bouton de commutateur sur l'appareil.
7. Allumez l'alimentation secteur.
8. Attendez que l'étalonnage soit terminé. L'éclairage peut clignoter. Une fois terminé, l'appareil sera éteint
9. Lancez le mode d'ajout dans le contrôleur Z-Wave.
10. Trois fois, appuyez rapidement sur l'un des boutons.
11. Attendez que l'appareil soit ajouté au système.

Support par défaut

Cliquez sur ① si désactivé - activer
Cliquez sur ① si activé - régler à 100%
Cliquez sur ② - désactiver
2x Cliquez sur ① - régler à 100%
Tenez ① - éclaircissement
Tenir ② - gradation

NEDERLANDS

FIBARO Walli Dimmer is een slimme wanddimmer ontworpen om een lichtbron via een Z-Wave-netwerk te regelen.

Hij meet het actieve vermogen en de energie die wordt verbruikt door de gecontroleerde belasting.

U kunt hem installeren met FIBARO Walli-afdekplaten of andere compatibele: GIRA System 55 (Standaard 55, E2, Evenement, Event Clear), Legrand Céliane of Schneider Odace (vereiste onderdelen en beperkingen zijn beschreven in de volledige handleiding).

Technische specificaties

Voeding:	110-230V~ 50/60Hz
Nominale laadstroom:	
Resistief:	0.22-1.52A
gloeilamp en halogeen	
Resistief-capacitief:	0.22-1.3A
TL-buislamp (compact / met elektronische ballast), elektronische transformator, LED	
Resistief-inductief:	0.22-1.3A
ferromagnetische transformatoren	
Met FIBARO Bypass 2:	0.022-0.22A
TL-buislamp of LED (arbeidsfactor> 0,5)	
Radiofrequentie:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Radio zendvermogen:	+6dBm
Bedrijfstemperatuur:	0–35°C
Luchtvochtigheid:	10-95% relatieve vochtigheid zonder condensatie
Voor installatie in contactdozen:	Ø = 60mm, diepte ≥ 40mm
Afmetingen (H x B x D):	86 x 86 x 51mm

Waarschuwingen

Het niet naleven van de aanbevelingen in deze handleiding kan gevaarlijk zijn of een overtreding van de wet veroorzaken.

Het apparaat is ontworpen voor gebruik in elektrische installaties thuis. Verkeerde aansluiting of gebruik kan brand of elektrische schokken tot gevolg hebben.

Alle werkzaamheden met betrekking tot de montage van het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door iemand met de juiste kwalificaties of bevoegdheid.

Zelfs als het apparaat is uitgeschakeld, kan er spanning op de klemmen aanwezig zijn. Alle werkzaamheden aan de configuratie van verbindingen moeten altijd worden uitgevoerd na het ontkoppelen van de netspanning door middel van de stroomonderbreker / zekering in het circuit.

Sluit geen apparaten aan die niet voldoen aan de technische specificaties of relevante veiligheidsnormen.

Stel dit product niet bloot aan vocht, water of andere vloeistoffen. Niet gebruiken in badkamers en andere ruimtes met hoge luchtvochtigheid.

Dit product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik niet buiten!

Dit product is geen speelgoed. Houd het uit de buurt van kinderen en dieren!

Basisactivering van het apparaat

1. Schakel de voeding uit.
2. Strip 11,5-13mm isolatie van de kabels.
3. Sluit het apparaat aan in overeenstemming met een van de schema's:

A - Voorbeeldverbinding bij installatie met 3 draden
B - Voorbeeldverbinding bij installatie met 2 draden
① schakelaar voor ophelderen, ② schakelaar voor dimmen, ③ LED-ring, ④ belasting, N – kabel / neutrale aansluiting, S – ondersteuningsterminal voor 2-draads verbinding, L – kabel / faseaansluiting, Q – belasting terminal

4. Verwijder de schakelaarknop en de afdekplaat.
5. Plaats het apparaat met het montageframe in de montagedoos en zet het vast met montageklauwen en schroeven.
6. Plaats de afdekplaat en de schakelknop op het apparaat.
7. Schakel de voeding in.
8. Wacht tot het kalibratieproces is voltooid. Het licht kan knipperen. Het apparaat wordt uitgeschakeld zodra het proces is voltooid.
9. Zet de Z-Wave-controller in de toevoegmodus.
10. Klik snel drie keer op een van de knoppen.
11. Wacht tot het apparaat aan het systeem is toegevoegd.

Standaard bediening

Klik op ① als deze is uitgeschakeld - schakel in
Klik op ① als deze is ingeschakeld - stel in op 100%
Klik op ② - schakel uit
2xClick ① - ingesteld op 100%
Houd ① vast - helder op
Houd ② vast - dim

NORSK

FIBARO Walli Dimmer er en smart veggmontert lysdimmer for styring av lyskilder via et Z-Wave-nettverk.

Den måler aktiv effekt og aktiv energi brukt av den styrte belastningen.

Den kan bli montert med FIBARO Walli-frontene eller andre kompatible fronter: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane eller Schneider Odace (nødvendige elementer og begrensninger er beskrevet i den fullstendige bruksanvisningen).

Teknisk spesifikasjon

Strøm:	110-230V~ 50/60Hz
Merkestrøm:	
Resistiv belastning:	0.22-1.52A
gløde- og halogenbelastning	
Resistiv/kapasitiv belastning:	0.22-1.3A
lysrør (kompaktlysrør, lysrør med elektronisk forkobling), elektronisk transformator, LED	
Resistiv/induktiv belastning:	0.22-1.3A
magnetisk transformator	
Med FIBARO Bypass 2:	0.022-0.22A
lysrør eller LED (effektfaktor > 0,5)	
Radiofrekvens:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Sendestyrke:	+6dBm
Temperaturområde:	0–35°C
Luftfuktighet:	10-95% relativ fuktighet uten kondens
Til montering i veggbokser:	Ř = 60mm, dy. ≥ 40mm
Størrelse (br. x hø. x dy.):	86 x 86 x 51mm

Advarsler

Manglende ivaretakelse av anbefalingene beskrevet i bruksanvisningen kan medføre fare eller brudd på gjeldende lov.

Apparatet er beregnet for tilkobling til elektrisk anlegg i boliger. Feil tilkobling eller bruk kan medføre brann eller elektrisk støt.

Alt arbeid med montering av apparatet skal kun utføres av kvalifisert og autorisert personell.

Ethvert arbeid med endring av koblingskonfigurasjonen skal alltid utføres i strømløs tilstand (bruk en strømbryter i den elektriske kretsen).

Apparater som ikke innfrir spesifikasjonene eller gjeldende sikkerhetsregler, må ikke tilkobles.

Utsett ikke apparatet for fukt, vann eller andre væsker. Bruk ikke apparatet på baderom og andre rom med høy luftfuktighet.

Produktet er beregnet kun for innendørs bruk. Det må ikke brukes utendørs!

Produktet er ikke et leketøy. Hold utenfor rekkevidde for barn og dyr.

Grunnleggende installasjon

1. Slå av strømforsyningen.
2. Fjern 11,5-13mm med isolasjon fra kablene.
3. Koble til apparatet iht. et av koblingsskjemaene:

A - Eksempel på tilkobling med 3 kabler
B - Eksempel på tilkobling med 2 kabler
① – knapp for øking av lysstyrken, ② – knapp for redusering av lysstyrken, ③ LED-ring, ④ belastning, N –nøytralleder/ nøytralklemme, S – hjelpeterminal for installasjon med 2 kabler, L –faseleder/ faseklemme, Q – belastningsterminal

4. Ta av bryterknappen og den dekorative rammen.
5. Plasser apparatet med monteringsrammen i veggboksen og fest med festehaker og skruer.
6. Sett den dekorative rammen og bryterknappen på apparatet igjen.
7. Slå på strømforsyningen.
8. Vent til kalibreringen er avsluttet. Lyset kan blinke. Apparatet vil bli slått av når prosessen er ferdig
9. Aktiver addisjonsmodusen på Z-Wave-kontrolleren.
10. Klikk en av knappene raskt tre ganger.
11. Vent til apparatet legges til systemet.

Standard betjening

Klikk ① hvis slått av – slå på
Klikk ① hvis slått på – still til 100%
Klikk ② – slå av
2xKlikk ① – still til 100%
Hold ① – øk lysstyrken
Hold ② – reduser lysstyrken

SVENSKA

FIBARO Walli Dimmer är en smart dimmer avsedd för att styra ljuskällor via nätverket Z-Wave.

Den mäter aktiv effekt och energin som förbrukas av kontrollerad belastning.

Den kan installeras med FIBARO Wallis profiler eller andra profiler: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane eller Schneider Odace (erforderliga delar och begränsningar beskrivs i den kompletta instruktionen).

Tekniska uppgifter

Elförsörjning:	110-230V~ 50/60Hz
Märkström:	
Resistiv belastning:	0.22-1.52A
glödljuslast eller halogenlast	
Resistiv och kapacitiv belastning:	0.22-1.3A
lysrör (lysrörslampor/ driftdon), elektroniska transformatorer, LED)	
Resistiv och induktiv belastning:	0.22-1.3A
magnetisk transformator	
Med FIBARO Bypass 2:	0.022-0.22A
lysrör eller LED (effektkoefficient > 0,5)	
Radiofrekvens:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Sändareffekt:	+6dBm
Arbetstemperatur:	0–35°C
Omgivningsfuktighet:	10–95% av relativ icke-kondenserande fuktighet
Monteras i dosor:	Ø = 60mm, djup ≥ 40mm
Mått (bredd x höjd x djup):	86 x 86 x 51mm

Varningar

Att inte följa rekommendationerna i instruktionen kan vara farligt eller strida mot gällande föreskrifter.

Anordningen är avsedd för användning i elinstallationer i hem. Fel anslutning eller användning kna leda till en brand eller elolycka.

Samtliga montagearbeten får endast utföras av en därtill kvalificerad person.

För att ändra anslutningsinställningar ska nätspänningen frånkopplas med hjälp av en frånskiljare/installationssäkring i kretsen.

Anslut inte anordningar som inte överensstämmer med den tekniska specifikationen eller inte uppfyller säkerhetsnormer.

Anordningen bör inte utsättas för fukt, vatten eller andra vätskor. Anordningen får inte användas i badrum eller andra utrymmen med hög fuktighet.

Denna produkt är endast avsedd för inomhusbruk. Får inte användas utomhus!

Denna produkt är ingen leksak och bör hållas utom räckhåll för barn eller djur.

Generella montageanvisningar

1. Koppla från nätspänningen.
2. Isolera 11,5-13mm ledningar.
3. Anslut anordningen enligt ett av dessa scheman:

A - Exempel på anslutning i en 3-ledningsinstallation
B - Exempel på anslutning i en 2-ledningsinstallation
① upplysningsknapp, ② dimningsknapp, ③ LED-ring, ④ belastning, N – ledning/ neutral klämma, S – stödterminal till 2-ledningsinstallation, L – ledning/ fasklämma, Q – belastningsterminal

4. Ta av strömbrytarknappen och dekorationsramen.
5. Placera anordningen med montageramen i dosan och säkra den med monteringsklor och skruvar.
6. Montera dekorationsramen och strömbrytarknappen på anordningen.
7. Koppla på nätspänningen.
8. Vänta tills kalibreringen är slutförd. Belysningen kan blinka. Efter slutförd kalibrering stängs anordningen av
9. Starta tilläggningsläget i Z-Waves kontrollenhet.
10. Tryck en av dessa knappar snabbt tre gånger.
11. Vänta tills anordningen tilläggs i systemet.

Standardanvändning

Klicka ① om anordningen är avstängd – sätt på
Klicka ① om anordningen är aktiverad – ställ in på 100%
Klicka ② – stäng av
Dubbelklicka ① – ställ in på 100%
Håll ned ① – lys upp
Håll ned ② – mörka ned

DANSK

FIBARO Walli Dimmer er en intelligent, vægmonteret lysdæmper, beregnet til styring af lyskilder ved hjælp af Z-Wave nettet.

Den måler aktuel belastning og forbrugt energi for den kontrollerede last.

Den kan installeres med FIBARO Walli fronter eller andre, modsvarende: GIRA System 55 (Standard 55, E2, Event, Event Clear), Legrand Céliane eller Schneider Odace (nødvendige dele og begrænsninger er beskrevet i den fulde instruktion).

Tekniske data

Strømforsyning:	110-230V~ 50/60Hz
Mærkestrøm:	
Resistiv:	0.22-1.52A
gløde- eller halogen	
Resistiv-kapacitiv:	0.22-1.3A
Lysrør (kompakte / med elektronisk ballast), elektronisk transformator, LED	
Resistiv-induktiv:	0.22-1.3A
magnetisk transformator	
Med FIBARO Bypass 2:	0.022-0.22A
Lysrør eller LED (effektfaktor > 0,5)	
Radiofrekvens:	868.0–868.6MHz 869.7–870.0MHz
Sendestyrke:	+6dBm
Arbejdstemperatur:	0–35°C
Omgivelsernes fugtighed:	10-95% relativ fugtighed uden kondensation
Til montering i installationsdåser:	Ø = 60mm, dybde ≥ 40mm
Dimensioner (bredde x højde x dybde):	86 x 86 x 51mm

Advarsel

Manglende overholdelse af anbefalinger i instruktionen kan medføre fare eller være en overtrædelse af gældende forskrifter.

Udstyret er beregnet til anvendelse i privat elinstallation. Fejlagtig forbindelse eller anvendelse kan medføre brand eller elektrisk stød.

Enhver form for arbejde med montering af enheden må kun udføres af personer, som har de nødvendige kvalifikationer eller autorisationer.

Enhver form for arbejde med ændring af konfigurationen af forbindelser bør kun udføres efter forudgående afbrydelse af strømforsyningen ved afbrydelse af sikringen/afbryderen for den aktuelle kreds.

Monter ikke enheden i strid med de tekniske specifikationer eller sikkerhedsnormer.

Udsæt ikke enheden for fugt, vand eller andre væsker. Anvend ikke på badeværelser eller andre rum med høj fugtighed.

Dette produkt er kun beregnet til indendørs brug. Må ikke anvendes udendørs!

Dette produkt er ikke et legetøj. Hold udenfor børns og dyrs rækkevidde.

Simplificeret montage af enheden

1. Afbryd strømforsyningen.
2. Afisolér 11,5-13mm af ledningsenderne.
3. Forbind enheden i henhold til et af skemaerne:

A - Eksempel på forbindelse ved installation med 3 ledere
B - Eksempel på forbindelse ved installation med 2 ledere
① knap til forøgelse af lysintensiteten, ② knap til reduktion af lysintensiteten, ③ LED ring, ④ belastning, N – kabel/ terminal nul, S - hjælpeterminal til installation med 2 ledere, L – kabel/ terminal fase, Q - terminal til belastning

4. Fjern afbryderknappen og dekorationsrammen.
5. Placér enheden med montagerammen i installationsdåsen og montér med kløer og skruer.
6. Montér dekorationsrammen og afbryderknappen på enheden.
7. Tænd for strømforsyningen.
8. Vent til afslutningen af kalibreringen. Lyset kan blinke. Efter afslutningen afbrydes enheden
9. Start funktionen tilføjelse i Z-Wave kontrolenheden.
10. Klik på en af knapperne tre gange i hurtig rækkefølge.
11. Vent indtil enheden bliver registreret af systemet.

Standardbetjening

Klik på ① hvis slukket – tænd
Kliknij ① hvis tændt – indstil til 100%
Klik på ② – sluk
2xKlik på ① – indstil til 100%
Hold ① nede – forøg intensitet
Hold ② nede – reducer intensitet

ENGLISH – WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

1. FIBAR GROUP S.A. with its registered office in Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, entered into the Register of Entrepreneurs of the National Court Register maintained by the District Court for Poznań-Nowe Miasto and Wilda in Poznań, VIII Commercial Division of the National Court Register (KRS) under number: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, share capital PLN 1,182,100 paid in full, other contact information is available at: www.fibaro.com (hereinafter „the Manufacturer") guarantees that the device sold (hereinaftr: „the Device" is free from material and manufacturing defects.

2. The Manufacturer shall be responsible for malfunctioning of the Device resulting from physical defects inherent in the Device that cause its operation to be incompatible with the specifications within the period of:

- 24 months from the date of purchase by the consumer,

- 12 months from the date of purchase by a business customer (the consumer and business customer are further collectively referred to as „Customer").

3. The Manufacturer shall remove any defects revealed during the guarantee period, free of charge, by repairing or replacing (at the sole discretion of the Manufacturer) the defective components of the Device with new or regenerated components. The manufacturer reserves the right to replace the entire Device with a new or regenerated device. The Manufacturer shall not refund money paid for the device.

4. Under special circumstances, the Manufacturer may replace the Device with a different device most similar in technical characteristics.

5. Only the holder of a valid guaranty document shall be entitled to make claims under guarantee.

6. Before making a complaint, the Manufacturer recommends using the telephone or online support available at https://www.fibaro.com/support/.

7. In order to make a complaint, the Customer should contact the Manufacturer via the email address given at https://www.fibaro.com/support/.

8. After the complaint has been properly filed, the Customer will receive contact details for the Authorized Guarantee Service („AGS"). The customer should contact and deliver the Device to AGS. Upon receipt of the Device, the manufacturer shall inform the Customer of the return merchandise authorization number (RMA).

9. Defects shall be removed within 30 days from the date of delivering the Device to AGS. The guarantee period shall be extended by the time in which the Device was kept by AGS.

10. The faulty device shall be provided by the Customer with complete standard equipment and documents proving its purchase.

11. The cost of transporting the Device in the territory of the Republic of Poland shall be covered by the Manufacturer. The costs of the Device transport from other countries shall be covered by the Customer. For unjustified complaints, AGS may charge the Customer with costs related to the case.

12. AGS shall not accept a complaint claim when:

- the Device was misused or the manual was not observed,

- the Device was provided by the Customer incomplete, without accessories or nameplate,

- it was determined that the fault was caused by other reasons than a material or manufacturing defect of the Device

- the guarantee document is not valid or there is no proof of purchase,

13. The guarantee shall not cover:

- mechanical damages (cracks, fractures, cuts, abrasions, physical deformations caused by impact, falling or dropping the device or other object, improper use or not observing the operating manual);

- damages resulting from external causes, e.g.: flood, storm, fire, lightning, natural disasters, earthquakes, war, civil disturbance, force majeure, unforeseen accidents, theft, water damage, liquid leakage, battery spill, weather conditions, sunlight, sand, moisture, high or low temperature, air pollution;

- damages caused by malfunctioning software, attack of a computer virus, or by failure to update the software as recommended by the Manufacturer;

- damages resulting from: surges in the power and/or telecommunication network, improper connection to the grid in a manner inconsistent with the operating manual, or from connecting other devices not recommended by the Manufacturer.

- damages caused by operating or storing the device in extremely adverse conditions, i.e. high humidity, dust, too low (freezing) or too high ambient temperature. Detailed permissible conditions for operating the Device are defined in the operating manual;

- damages caused by using accessories not recommended by the Manufacturer

- damages caused by faulty electrical installation of the Customer, including the use of incorrect fuses;

- damages caused by Customer's failure to provide maintenance and servicing activities defined in the operating manual;

- damages resulting from the use of spurious spare parts or accessories improper for given model, repairing and introducing alterations by unauthorized persons;

- defects caused by operating faulty Device or accessories.

14. The guarantee shall not cover natural wear and tear of the Device and its components listed in the operating manual and in technical documentation as such elements have a defined operational life.

15. The Device Guarantee shall not exclude, limit or suspend the Customer's warranty rights.

16. The Manufacturer shall not be liable for damages to property caused by defective device. The Guarantor shall not be liable for indirect, incidental, special, consequential or punitive damages, or for any damages, including, inter alia, loss of profits, savings, data, loss of benefits, claims by third parties and any other damages arising from or related to the use of the Device.

Simplified EU declaration of conformity:

Hereby, Fibar Group S.A. declares that the device is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.manuals.fibaro.com

WEEE Directive Compliance:

Device labelled with this symbol should not be disposed with other household wastes. It shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

POLSKI – WARUNKI GWARANCJI

1. FIBAR GROUP S.A. z siedzibą w Poznaniu, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, kapitał zakładowy 1.182.100 zł, wpłacony w całości, pozostałe dane kontaktowe dostępne są pod adresem: www.fibaro.com (dalej: „Producent") udziela gwarancji, że sprzedawane urządzenie (dalej: „Urządzenie") wolne jest od wad materiału i wykonania.

2. Producent odpowiada za wadliwe działanie Urządzenia wynikające z wad fizycznych tkwiących w Urządzeniu powodujących jego funkcjonowanie niezgodne ze specyfikacją Producenta w okresie:

- 24 miesiące od daty zakupu przez konsumenta,

- 12 miesięcy od daty zakupu przez klienta biznesowego (konsument i klient biznesowy są dalej łącznie zwani „Klientem").

3. Producent zobowiązuje się do bezpłatnego usunięcia wad ujawnionych w okresie gwarancji poprzez dokonanie naprawy albo wymiany (według uznania Producenta) wadliwych elementów Urządzenia na części nowe lub regenerowane. Producent zastrzega sobie prawo do wymiany całego Urządzenia na nowe lub regenerowane. Producent nie zwraca pieniędzy za zakupione Urządzenie.

4. W szczególnych sytuacjach, Producent może wymienić Urządzenie na inne o najbardziej zbliżonych parametrach technicznych.

5. Jedynie posiadacz ważnego dokumentu gwarancyjnego może zgłaszać roszczenia z tytułu gwarancji.

6. Przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego Producent rekomenduje skorzystanie z telefonicznej lub internetowej pomocy technicznej dostępnej pod adresem https://www.fibaro.com/support/.

7. W celu złożenia reklamacji Klient powinien skontaktować się z Producentem poprzez adres e-mail wskazany na stronie https://www.fibaro.com/support/.

8. Po prawidłowym zgłoszeniu reklamacji, Klient otrzyma dane kontaktowe do Autoryzowanego Serwisu Gwarancyjnego („ASG"). Klient powinien skontaktować się i dostarczyć Urządzenie do ASG. Po otrzymaniu Urządzenia Producent poinformuje Klienta o numerze zgłoszenia (RMA).

9. Wady zostaną usunięte w ciągu 30 dni, licząc od daty dostarczenia Urządzenia do ASG. Okres trwania gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w którym Urządzenie było do dyspozycji ASG.

10. Reklamowane Urządzenie winno być udostępnione przez Klienta wraz z kompletnym wyposażeniem standardowym i dokumentami potwierdzającymi jego zakup.

11. Koszty transportu reklamowanego Urządzenia na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej będą pokrywane przez Producenta. W przypadku transportu Urządzenia z pozostałych krajów koszty transportu będą pokrywane przez Klienta. W przypadku nieuzasadnionego zgłoszenia reklamacyjnego, ASG ma prawo obciążyć Klienta kosztami związanymi z wyjaśnieniem sprawy.

12. ASG odmawia przyjęcia reklamacji w przypadku:

- stwierdzenia użytkowania Urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi,

- udostępnienia przez Klienta Urządzenia niekompletnego, bez osprzętu, bez tabliczki znamionowej,

- stwierdzenia przyczyny usterki innej niż wada materiałowa bądź produkcyjna tkwiąca w Urządzeniu,

- nieważnego dokumentu gwarancyjnego oraz braku dowodu zakupu.

13. Gwarancja jakości nie obejmuje:

- uszkodzeń mechanicznych (pęknięcia, złamania, przecięcia, przetarcia, fizyczne odkształcenia spowodowane uderzeniem, upadkiem bądź zrzuceniem na Urządzenie innego przedmiotu lub eksploatacją niezgodną z przeznaczeniem Urządzenia określonym w instrukcji obsługi);

- uszkodzeń wynikłych z przyczyn zewnętrznych np.: powodzi, burzy, pożaru, uderzenia pioruna, klęsk żywiołowych, trzęsienia ziemi, wojny, niepokojów społecznych, siły wyższej, nieprzewidzianych wypadków, kradzieży, zalania cieczą, wycieku baterii, warunków pogodowych; działania promieni słonecznych, piasku, wilgoci, wysokiej lub niskiej temperatury, zanieczyszczenia powietrza;

- uszkodzeń spowodowanych przez nieprawidłowo działające oprogramowanie, na skutek ataku wirusa komputerowego, bądź nie stosowanie aktualizacji oprogramowania zgodnie z zaleceniami Producenta;

- uszkodzeń wynikłych z: przepięć w sieci energetycznej lub/i telekomunikacyjnej lub z podłączenia do sieci energetycznej w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub z powodu przyłączenia innych produktów, których podłączanie nie jest zalecane przez Producenta;

- uszkodzeń wywołanych pracą bądź składowaniem Urządzenia w skrajnie niekorzystnych warunkach tzn. dużej wilgotności, zapyleniu, zbyt niskiej (mróz) bądź zbyt wysokiej temperaturze otoczenia. Szczegółowe warunki, w jakich dopuszczalne jest użytkowanie Urządzenia określa instrukcja obsługi;

- uszkodzeń powstałych na skutek wykorzystywania akcesoriów niezalecanych przez Producenta;

- uszkodzeń spowodowanych wadliwą instalacją elektryczną użytkownika, w tym zastosowaniem niewłaściwych bezpieczników;

- uszkodzeń wynikłych z zaniechania przez Klienta czynności konserwacyjnych i obsługowych przewidzianych w instrukcji obsługi;

- uszkodzeń wynikłych ze stosowania nieoryginalnych, niewłaściwych dla danego modelu części zamiennych i wyposażenia, wykonywaniem napraw i przeróbek przez osoby nieupoważnione;

- usterek powstałych wskutek kontynuowania pracy niesprawnym Urządzeniem czy osprzętem.

14. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia elementów Urządzenia oraz innych części wymienionych w instrukcji użytkowania oraz dokumentacji technicznej posiadających określony czas działania.

15. Gwarancja na Urządzenie nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z rękojmi.

16. Producent nie odpowiada za szkody w mieniu wyrządzone przez wadliwe Urządzenie. Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty pośrednie, uboczne, szczególne, wynikowe lub za straty moralne, ani za szkody, w tym także między innymi za utracone korzyści, oszczędności, dane, utratę pożytków, roszczenia stron trzecich oraz inne szkody wynikające lub związane z korzystaniem z Urządzenia.

Uproszczona deklaracja zgodności UE:

Fibar Group S.A. niniejszym oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywami 2014/53/EU i 2011/65/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.manuals.fibaro.com

Zgodność z dyrektywą WEEE:

Urządzenia oznaczonego tym symbolem nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczenie zużytego urządzenia do wyznaczonego punktu recyklingu.

DEUTSCH – GARANTIEBEDINGUNGEN

1. FIBAR GROUP S.A. mit Sitz in Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, eingetragen im Unternehmerregister des Nationalen Gerichtsregisters am Amtsgericht Poznań-Nowe Miasto und Wilda, 8. Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters unter der Nummer 553265, Steueridentifikationsnummer NIP 7811858097, statistische Nummer REGON: 301595664, Stammkapital 1.182.100 PLN, in voller Höhe eingezahlt, sonstige Kontaktangaben unter der Adresse www.fibaro.com (nachstehend: „Hersteller" genannt) erteilt Garantie, dass das verkaufte Gerät („Gerät") frei von Material- und Ausführungsmängeln ist.

2. Der Hersteller haftet für fehlerhafte Funktionsweise des Geräts, die aus den im Gerät begründeten Sachmängeln resultiert, welche eine mit der Spezifikation des Herstellers nicht übereinstimmende Funktion des Geräts verursachen, in dem Zeitraum:

- 24 Monate ab dem Kauftag bei den Verbrauchern,

- 12 Monate ab dem Kauftag bei den Geschäftskunden (Verbraucher und Geschäftskunde werden nachstehend zusammen „Kunde" genannt).

3. Der Hersteller verpflichtet sich, die in dem Garantiezeitraum entdeckten Mängel kostenfrei zu beheben durch Reparatur oder Austausch der mangelhaften Bauteile des Geräts gegen neue bzw. aufgearbeitete Teile (nach Ermessen des Herstellers). Der Hersteller behält sich das Recht vor, das ganze Gerät gegen ein neues bzw. aufgearbeitetes Gerät auszutauschen. Der Hersteller erstattet den Kaufpreis für das Gerät nicht.

4. In besonderen Fällen kann der Hersteller das Gerät gegen ein neues mit sehr ähnlichen technischen Parametern austauschen.

5. Garantieansprüche dürfen nur durch Besitzer einer gültigen Garantie erhoben werden.

6. Vor der Reklamation empfiehlt der Hersteller, die unter https://www.fibaro.com/support/ bereitgestellte technischen Hilfe per Telefon bzw. Internet in Anspruch zu nehmen.

7. Um eine Reklamation zu erheben, soll der Kunde mit Hilfe der auf der Seite https://www.fibaro.com/support/ genannten E-Mail-Adresse mit dem Hersteller Kontakt aufnehmen. .

8. Nach der richtigen Reklamationserhebung bekommt der Kunde Kontaktangaben des Autorisierten Garantieservices („ASG"). Der Kunde soll den ASG kontaktieren und das Gerät bei ASG abliefern. Nach Eingang des Geräts teilt der Hersteller dem Kunden die Reklamationsnummer (RMA) mit.

9. Die Mängel werden innerhalb von 30 Tagen ab der Lieferung des Geräts an ASG behoben. Der Garantiezeitraum wird um die Zeit verlängert, in der das Gerät ASG zur Verfügung stand.

10. Das reklamierte Gerät soll durch den Kunden mit vollständiger Standard-Ausrüstung und mit den Dokumenten, die dessen Einkauf nachweisen, geliefert werden.

11. Die Transportkosten des reklamierten Geräts auf dem Gebiet der Republik Polen werden vom Hersteller übernommen. Bei der Beförderung des Geräts aus sonstigen Ländern werden die Transportkosten vom Kunden übernommen. Im Fall einer unbegründeten Reklamation ist ASG berechtigt, den Kunden mit den Kosten zu belasten, die bei der Klärung der Sache angefallen sind.

12. ASG verweigert die Annahme der Reklamation in folgenden Fällen:

- wenn festgestellt wird, dass das Gerät nicht zweckgemäß und nicht gemäß der Bedienungsanleitung benutzt wurde,

- wenn der Kunde ein nicht komplettes Gerät, ohne Zubehör und ohne Typenschild bereitgestellt hat,

- wenn eine andere Defekturscache als Materialmangel oder im Gerät begründeter Produktionsmangel festgestellt wird,

- wenn die Garantie ungültig ist oder kein Kaufbeleg vorliegt.

13. Folgendes wird von der Qualitätsgarantie nicht erfasst:

- mechanische Beschädigungen (Risse, Brüche, Schnitte, Scheuerstellen, physische Verformungen infolge von Schlag, Sturz oder Beschädigung des Geräts durch einen anderen Gegenstand bzw. infolge von Nutzung des Geräts, die dem in der Bedienungsanleitung bestimmten Zweck nicht entspricht);

- Beschädigungen, die durch externe Faktoren verursacht wurden, wie z.B. Hochwasser, Sturm, Feuerbrand, Blitzschlag, Naturkatastrophen, Erdbeben, Krieg, soziale Unruhen, höhere Gewalt, unvorhergesehene Unfälle, Diebstahl, Einwirkung von Flüssigkeit, Batterieleck, Wetterbedingungen, Einwirkung von Sonnenstrahlen, Sand, Feuchtigkeit, Hitze bzw. Kälte, Luftverschmutzung;

- Beschädigungen infolge von Softwarefehlern durch Infektion mit Computerviren bzw. Nichtanwendung von Softwareaktualisierung entgegen den Herstelleranweisungen;

- Beschädigungen infolge von Überspannungen im Strom- und/oder Telekommunikationsnetz bzw. infolge eines mit der Bedienungsanleitung nicht übereinstimmenden Stromnetzanschlusses oder infolge vom Anschluss anderer Produkte, die vom Hersteller nicht empfohlen werden;

- Beschädigungen, die durch Betrieb oder Aufbewahrung des Geräts unter extrem ungünstigen Bedingungen verursacht wurden, d.h. bei hoher Feuchtigkeit, Staub, zu niedriger (Frost) oder zu hoher Umgebungstemperatur. Detaillierte Bedingungen, unter denen die Nutzung des Gerätes zulässig ist, bestimmt die Bedienungsanleitung;

- Beschädigungen infolge vom Einsatz von Zubehör, das vom Hersteller nicht empfohlen wird;

- Beschädigungen infolge von fehlerhafter Strominstallation des Nutzers, darunter vom Einsatz nicht geeigneter Sicherungen;

- Beschädigungen, die aus der Unterlassung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Wartungs- und Servicemaßnahmen durch den Kunden resultieren;

- Beschädigungen infolge der Verwendung von nicht originalen und für das jeweilige Modell nicht geeigneten Ersatzteilen und Zubehör, sowie die infolge von Reparaturen und Modifikationen durch Unbefugte entstanden sind;

- Beschädigungen infolge von Fortsetzung der Arbeit unter Einsatz eines defekten Geräts bzw. Zubehörs.

14. Die Garantie erstreckt sich nicht auf natürliche Abnutzung von Bauteilen und anderen in der Bedienungsanleitung und der technischen Dokumentation genannten Teilen, die eine bestimmte Lebensdauer haben.

15. Durch die Garantie für das Gerät werden die aus der Gewährleistung resultierenden Ansprüche des Kunden weder ausgeschlossen noch beschränkt oder eingestellt.

16. Der Hersteller haftet für keine Vermögensschäden, die durch ein mangelhaftes Gerät verursacht wurden. Der Hersteller haftet für keine mittelbaren Schäden, Nebenschäden, besonderen Schäden, Folgeschäden sowie moralischen Schäden und Verluste, darunter auch insbesondere für keinen entgangenen Gewinn, keine verlorenen Ersparnisse, Daten und Vorteile, sowie für keine Ansprüche der Drittpersonen und keine andere Schäden, die aus der Nutzung des Geräts resultieren bzw. mit ihr verbunden sind.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt Fibar Group S.A., dass das Gerät den Richtlinien 2014/53 / EU und 2011/65 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.manuals.fibaro.com

Einhaltung der WEEE-Richtlinie:

Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Nachhaltiges und fachgerechtes Recycling zur Wertstoffgewinnung ist aber nur möglich, wenn die Altgeräte an ausgewiesenen Sammelstellen abgegeben werden.

FRANÇAIS – CONDITIONS DE GARANTIE

1. FIBAR GROUP S.A. ayant son siège à Poznań ul. Lotnicza 1; 60-421 Poznań, immatriculée au Registre des entrepreneurs du Registre Judiciaire National tenu par Sąd Rejonowy [Tribunal de district] Poznań-Nowe Miasto i Wilda à Poznań, VIII Département Économique au numéro : 553265, No TVA 7811858097, REGON [SIRET] : 301595664, capital social de 1 182 100 PLN entièrement libéré, d'autres coordonnées sont disponibles au site www.fibaro.com (ci-après le « Fabricant ») garantit que l'appareil vendu (l'« Appareil ») est exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication.

2. Le fabricant est responsable du fonctionnement défectueux de l'Appareil en raison de vices physiques de l'Appareil provoquant son fonctionnement non conforme à la spécification du Fabricant pendant la période de :

- 24 mois à compter de la date d'achat par le consommateur,

- 12 mois à compter de la date d'achat par l'entreprise, (le consommateur et l'entreprise sont ci-après dénommés collectivement le « Client »).

3. Le Fabricant s'engage à remédier gratuitement à tout défaut identifié au cours de la période de garantie par la réparation ou le remplacement (à la discrétion du Fabricant) des composants de l'Appareil défectueux par des pièces neuves ou remises à neuf. Le Fabricant se réserve le droit de remplacer tout l'Appareil par un autre, neuf ou remis à neuf. Fabricant ne rembourse pas le prix de l'Appareil acheté.

4. Dans des situations particulières, le Fabricant peut remplacer l'Appareil par un autre avec les paramètres techniques les plus similaires.

5. Seul le titulaire d'une garantie valide peut présenter des demandes de garantie.

6. Avant de faire une demande de garantie, le Fabricant vous recommande de profiter de l'assistance technique par téléphone ou en ligne, accessible sur le site https://www.fibaro.com/support/.

7. Pour présenter la demande d'activation de garantie, le Client doit s'adresser au Fabricant par le courriel indiqué sur le site https://www.fibaro.com/support/.

8. Après la présentation de la demande d'activation de garantie valide, le Client recevra des informations de contact pour le Service de garantie autorisé (« SGA »). Le client doit s'adresser au SGA et y fournir l'Appareil. Après avoir obtenu l'Appareil, le Fabricant communiquera au Client le numéro d'application unique (RMA).

9. Les vices seront éliminés dans un délai de 30 jours à compter de la date de livraison de l'Appareil au SGA. La période de garantie est prolongée du temps pendant lequel le dispositif restait à la disposition du SGA.

10. L'appareil étant l'objet d'une réclamation doit être mis à disposition par le Client avec l'équipement standard complet et les documents confirmant son achat.

11. Les frais de transport de l'Appareil étant l'objet d'une réclamation sur le territoire polonais seront couverts par le Fabricant. Dans le cas du transport d'autres pays, les frais de transport seront à la charge du Client. Dans le cas d'une notification de la demande de réclamation injustifiée, le SGA a le droit de charger le Client des frais concernant l'explication de la question.

12. SGA refuse d'accepter une réclamation en cas de :

- constatation de l'utilisation abusive et non conforme au mode d'emploi de l'Appareil,

- mettre à disposition l'Appareil incomplet, sans accessoires, sans plaque signalétique de la part du Client,

- déterminer la cause du défaut autre que le vice de matériau ou de production de l'Appareil,

- du document de garantie non valable et l'absence de preuve d'achat.

13. La garantie de qualité ne couvre pas :

- des dommages mécaniques (fissures, fractures, coupures, écorchures, déformation physique due à l'impact, la chute ou causée en laissant tomber sur l'Appareil un autre objet ou par l'utilisation abusive de l'Appareil par rapport de celle prévue dans le mode d'emploi);

- des dommages causés par des causes externes telles que: inondation, tempête, feu, foudre, catastrophes naturelles, tremblements de terre, guerre, troubles civils, cas de force majeure, accidents imprévus, vol, versement de liquide, fuite de la batterie, conditions météorologiques; lumière du soleil, sable, humidité, température élevée ou faible, pollution de l'air;

- des dommages causés par un logiciel défectueux en raison d'une attaque de virus ou de ne pas mettre à jour du logiciel, l'opération recommandée par le fabricant;

- des dommages résultant de : surtensions dans le réseau électrique et/ou de télécommunication ou de se connecter au réseau énergétique d'une manière incompatible avec les instructions ou à cause de la connexion d'autres produits dont la connexion n'est pas recommandée par le fabricant;

- des dommages causés par le fonctionnement ou le stockage dans des conditions extrêmement défavorables, soit humidité élevée, poussière, température ambiante trop basse (gel) ou trop haute. Les conditions détaillées dans lesquelles il est possible d'utiliser l'appareil détermine le mode d'emploi ;

- les dommages causés par l'utilisation d'accessoires non recommandés par le Fabricant;

- des dommages causés par réseau électrique défectueux de l'utilisateur, y compris l'utilisation de fusibles incorrects;

- des dommages causés par négligence de maintenance et d'entretien prévus dans le mode d'emploi de la part du Client;

- des dommages résultant de l'utilisation des pièces de rechange et des accessoires non originaux, incorrects pour le présent modèle, d'effectuer des réparations et des modifications par des personnes non autorisées;

- les défauts causés par la poursuite des travaux avec un Appareil ou un équipement défectueux.

14. La garantie ne couvre pas l'usure normale des composants de l'Appareil et d'autres dispositifs mentionnés dans le manuel d'utilisateur et la documentation technique avec un temps spécifique de fonctionnement.

15. La garantie de l'Appareil n'exclut pas, ne limite ni suspend les droits du Client découlant de la garantie légale.

16. Le Fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages matériels causés par un Appareil défectueux. Le Fabricant n'est pas responsable des dommages indirects, accessoires, spéciaux, consécutifs ou le préjudice moral ni des dommages, y compris mais sans s'y limiter les pertes de profits, d'économies, de données, la perte des prestations, des sinistres par des tiers et d'autres dommages découlant de ou liés à l'utilisation de l'Appareil.

Déclaration de conformité UE simplifiée:

Fibar Group S. A. déclare par la présente que l'appareil est conforme aux directives 2014/53 / EU et 2011/65 / EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante: www.manuals.fibaro.com

Conformité à la directive WEEE:

Les dispositifs identifiés par ce symbole ne doivent pas être éliminés ou jetés avec les déchets ménagers. La responsabilité de l'utilisateur est d'assurer l'élimination dans des points de recyclage.

NEDERLANDS – GARANTIEVOORWAARDEN

1. FIBAR GROUP N.V. met maatschappelijke zetel te Poznań ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, in het Register van de Nationale Hof via de Rechtbank voor Poznań-Nowe Miasto en Wilda, VIII Economische Afdeling geregistreerd onder nummer:301595664,

BTW-nummer:7811858097, stat. nummer REGON: 301595664,

maatschappelijk kapitaal: 1.182.100 PLN , volledig betaald, andere contactgegevens op: www.fibaro.com (hierna "fabrikant" genoemd) garandeert dat het geleverde apparaat/ inrfichting (verder "inrichting" genoemd) vrij van materiaal- en fabricagefouten is.

2. De fabrikant is verantwoordelijk voor de storing van de inrichting als gevolg van fysieke afwijkingen die inherent zijn aan de inrichting waardoor de werking daarvan onvereninbaar is met de specificatie, en dat n de tijd van:

- 24 maanden vanaf de datum van aankoop door de klant,

- 12 maanden vanaf de datum van aankoop door de klant die een ondernemer is (de klant en de zakelijke klant worden hierna gezamenlijk aangeduid als "klant").

3. De fabrikant verbindt zich ertoe om gebreken onthuld tijdens de garantieperiode te verwijderen door middel van reparatie of vervanging (naar keuze van de fabrikant) van de defecte onderdelen van de inrichting voor nieuwe of gereviseerde onderdelen. De fabrikant behoudt zich het recht de gehele inrichting te vervangen voor nieuwe of gereviseerde. De fabrikant betaalt geen geld voor de gekochte inrichting terug.

4. In bijzondere situaties kan de fabrikant de inriching door een nadere inrichting vervangen met de meest soortgelijke technische parameters.

5. Alleen de houder van een geldige garantie kan garantieclaims indienen.

6. Voor het indienen van een klacht adviseert de fabrikant de telefonische of online hulp te gebruiken beschikbaar op https://www.fibaro.com/support/

7. Om een klacht in te dienen, moet de klant contact opnemen met de producent onder het e-mailadres aangegeven op de https://www.fibaro.com/support/.

8. Na de juiste indiening van de klacht zal de klant contactgegevens ontvangen van een Authorised Garantieservice

("ASG"). De klant moet me de service contact opnemen en de inrichting naar de ASG leveren. Na ontvangst van de fabrikant van de inrichting zal u op de hoogte worden geld van de aanvraagnummer (RMA).

9. Gebreken zullen binnen 30 dagen worden verwijderd, te rekenen vanaf de datum van levering van de inrichting aan de ASG. De garantieperiode wordt verlengd met de tijd waarin het inrichting beschikbaar was om de ASG.

10. De inrichting onder klacht moet door de klant worden geleverd met een complete standaarduitrusting en documenten die zijn aankoop bevestigen.

11. Transportkosten van de inrichting onder klacht op het gebied van Polen zullen worden gedekt door de fabrikant. In het geval van transport van andere landen zijn de transportkosten voor rekening van de klant. In het geval van een onterechte klacht heeft ASG het recht om de klant met kosten belaten in verband met de uitleg van de zaak.

12. ASG weigert de aanvaarding van klacht indien:

- de inrichting niet werd gebruikt volgens de bestemming en de gebruiksaanwijzing,

- de inrichting niet compleet door de klant werd geleverd zonder accessoires, zonder naambord,

- de oorzaak van de storing geen productie- of materiaalfout inherent aan de inrichting is,

- garantiedocument ongeldig is en bij het ontbreken van bewijs van aankoop.

13. Garantie geldt niet voor:

- mechanische beschadiging (scheuren, breuken, doorsnijding, afvegen van het materiaal, fysieke vervorming door schokken, vallen of laten vallen op de inrichting van andere objecten of bij onjuist gebruik van de inrichting niet in overeenstemming met de gebruiksaanwizing);

- schade als gevolg van externe oorzaken, zoals: overstroming, storm, brand, blikseminslag, natuurrampen, aardbevingen, oorlog, onlusten, overmacht, onvoorziene ongevallen, diefstal, waterschade, vloestoffen, lekkage van batterijen, weersomstandigheden; zonlicht, zand, vocht, hoge of lage temperaturen, luchtverontreiniging;

- schade veroorzaakt door slecht functionerende software wegens virusaanval, of de software-update niet gebruiken zoals aanbevolen door de fabrikant;

- schade door: pieken in het elektriciteitsnet en / of telecommunicatie of aansluiten op het net op een wijze die strookt met de instructies of vanwege de aansluiting van andere producten waarvan de verbinding door de fabrikant wordt niet aanbevolen;

- schade veroorzaakt door het gebruik of de opslag in extreem moeilijke omstandigheden, zoals bij hoge vochtigheid, stof, te lage temperatuur (bevriezen) of te hoge temperatuur. Specifieke omstandigheden waaronder de inrichting zal worden gebruikt zijn in de gebruiksaanwijzing bepaald;

- schade veroorzaakt door het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen;

- schade veroorzaakt door defecte elektrische installatie, inclusief het gebruik van verkeerde zekeringen;

- schade als gevolg van de verwaarlosing door de klant van onderhoud en service aanbevolen in de gebruiksaanwijzing;

- schade ten gevolge van het gebruik van niet-originele, onjuiste voor bepaald model onderdelen en materialen, het uitvoeren van reparaties en modificaties door onbevoegden;

- defecten veroorzaakt door het gebruik van een defecte inrichting of accessoires.

14. De garantie dekt geen normale slijtage van onderdelen van de inrichting of andere onderdelen die in de handleiding en de technische documentatie zijn vermeld met een specifieke tijdstip.

15. De garantie voor de inrichting sluit niet uit, beperkt niet en schort de rechten van de klant op de garantie op.

16. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan eigendommen als gevolg van de defecte inrichting. De fabrikant is niet aansprakelijk voor indirecte, incidentele, speciale schade, gevolgschade of bestraffende schade, of morele schade, ook niet voor schaden daaronder ook voor de gederfde winst, besparingen, gegevens, verlies van uitkeringen, aanspraken van derden of andere schade die voortvloeit uit of gerelateerd is aan het gebruik van inrichting.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring:

Hierbij verklaart Fibar Group SA dat het apparaat voldoet aan de Richtlijnen 2014/53 / EU en 2011/65 / EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.manuals.fibaro.com

Naleving WEEE richtlijnen:

Een apparaat met dit symbool moet niet met ander huishoudelijk afval worden weggegooid. Het wordt naar het plaatselijke inzamelpunt voor recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht.

NORSK – GARANTIVILKÅR

1. FIBAR GROUP S.A. med forretningskontor i Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, innført i foretaksregisteret ved Polens Register for Selskaper og Stiftelser ført av Sąd Rejonowy Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu [Poznań-Nowe Miasto i Wilda Tingrett i Poznań] , VIII Wydział Gospodarczy KRS [8. Næringsavdeling ved Polens Register for Selskaper og Stiftelser] med nummer: 553265, skattenummer NIP 7811858097, foretaksnummer REGON: 301595664, aksjekapital 1.182.100 PLN, innbetalt i sin helhet, øvrige kontakt data er tilgjengelig på: www.fibaro.com (heretter kalt: "Produsent") garanterer at enheten som selges ("Enheten") er fri for defekter i materiale eller utførelse.

2. Produsenten er ansvarlig for feilfunksjon av Enheten på grunn av fysiske defekter som finnes i Enheten og forårsaker dens drift som ikke er i samsvar med Produsentens spesifikasjoner i følgende perioder:

- 24 måneder fra dato for kjøp av forbruker,

- 12 måneder fra dato for kjøp av bedriftskunde (forbruker og bedriftskunde blir heretter kalt sammen som "Kunden").

3. Produsenten er forpliktet til å fjerne gratis defekter avdekket i garantiperioden ved reparasjon eller bytting (etter Produsentens skjønn) av defekte elementer i Enheten med nye eller regenererte deler. Produsenten forbeholder seg rett til å bytte hele Enheten med ny eller regenerert. Produsenten gir ikke pengene tilbake for den kjøpte enheten.

4. I særlige tilfeller kan produsenten bytte Enheten med en annen med tilsvarende tekniske parametere.

5. Kun innehaver av et gyldig garantidokument kan melde krav i garantien .

6. Før Kunden sender klagen, bør han eller hun benytte teknisk støtte gjennom telefon eller online på https://www.fibaro.com/support/.

7. For å melde klagen, bør Kunden kontakte Produsenten gjennom e-post oppgitt på https://www.fibaro.com/support/.

8. Etter riktig melding av garantikrav skal Kunden motta kontaktdata til Autorisert Garantiservice ("ASG"). Kunden skal kontakte og levere Enheten til ASG. Etter at Produsenten har mottatt Enheten, skal han informere Kunden om meldingsnummer (RMA).

9. Feil skal fjernes i løpet av 30 dager, regnet fra tidspunktet for levering av Enheten til ASG. Garantiperioden blir forlenget med tiden Enheten var tilgjengelig for ASG.

10. Enheten som er påklaget skal gjøres tilgjengelig av Kunden med komplett standard utstyr og dokumenter som bekrefter kjøp av denne.

11. Transportkostnader av den påklagede Enheten i Polen vil bli dekket av Produsenten. I tilfelle av transport av Enheten fra andre land, skal transportkostnader dekkes av kunden. I tilfelle av en uberettiget klage, har ASG rett til å belaste Kunden med kostnader knyttet til forklaring av saken.

12. ASG nekter å godkjenne klagen dersom:

- Enheten finnes å ha blitt misbrukt og bruksanvisninger,

- Kunden leverer Enheten som er ufullstendig, uten tilbehør, uten navneskilt,

- årsak til feilen er annet enn material- eller produksjonsfeil i Enheten,

- garantidokumentet er ugyldig og kjøpebevis mangler.

13. Kvalitetsgaranti dekker ikke:

- mekaniske skader (sprekker, frakturer, kutt, skrubbsår, fysiske deformasjoner forårsaket av støt, fall eller slag av annen gjenstand på Enheten eller feil bruk av Enheten som ikke er i samsvar med bruksanvisningen);

- skader som følger av ytre årsaker, slik som f.eks.. flom, storm, brann, lyn, naturkatastrofer, jordskjelv, krig, sosiale uroligheter, kraft majeure, uforutsette ulykker, tyveri, vannskader, batterilekkasje, værforhold; virkning av sollys, sand, fukt, høy eller lav temperatur, luftforurensning;

- skader forårsaket av feil programvare, på grunn av virus angrep, eller mangel på bruk av programvareoppdateringen som er anbefalt av Produsenten;

- skader som følger av: støt i strømnettet og/eller telekommunikasjonsnett eller på grunn av kobling til nett på en måte som er uforenlig med bruksanvisningen, eller på grunn av tilkopling av andre produkter som er ikke anbefalt av Produsenten;

- skader forårsaket av arbeid eller lagring av Enheten i ekstremt ugunstige forhold, dvs. høy fuktighet, støv, for lav temperatur (frysing) eller for høy omgivelsestemperatur. Spesifikke vilkår for tillatt bruk av Enheten bestemmes av bruksanvisningen;

- skader forårsaket av bruk av tilbehør som ikke anbefales av Produsenten;

- skader forårsaket av feil elektrisk anlegg, herunder bruk av feil sikringer;

- skader som følger av Kundens unnlatelse til vedlikehold og service oppgitt i bruksanvisningen;

- skader som følger av bruk av uoriginale, upassende for en bestemt modell reservedeler og utstyr, utførelse av reparasjoner og modifikasjoner av uvedkommende personer;

- skader forårsaket av fortsettelse med drift ved defekt Enheten eller tilbehør.

14. Garantien dekker ikke normal slitasje på Enhetens elementer og andre deler som er nevnt i bruksanvisningen og teknisk dokumentasjon med en bestemt levetid.

15. Garantien på Enheten utelukker ikke, begrenser eller suspendere ikke Kundens rettigheter som følger av lovfestet selgers ansvar for defekter i ting som selges.

16. Produsenten er ikke ansvarlig for skader på eiendom forårsaket av den defekte Enheten. Produsenten er ikke ansvarlig for indirekte, tilfeldige, spesielle, følgeskader eller moralske tap, eller skader, inkludert men ikke begrenset til tapt fortjeneste, sparepenger, data, tap av fordeler, krav fra tredjeparter eller andre skader som oppstår som følge av eller i forbindelse med bruk av Enheten.

Forenklet UE-samsvarserklæring:

Fibar Group S.A. erklærer herved at apparatet samsvarer med Direktiv 2014/53/EU og Direktiv 2011/65/EU. EU-samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: www.manuals.fibaro.com

Samsvar med WEEE-direktivet:

Apparater merket med dette symbolet bør ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Brukeren er forpliktet til å levere det brukte apparatet til en gjenbruksstasjon for elektrisk og elektronisk avfall.

SVENSKA – GARANTIVILLKOR

1. FIBAR GROUP S.A. med säte i Poznan, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznan, registrerat i företagsregistret inom det nationella domstolsregister som förs av tingsrätten Poznan-Nowe Miasto och Wilda i Poznan, avdelning VIII för ekonomiska angelägenheter i det nationella domstolsregistret, KRS-nummer: 553265, NIP 7811858097, REGON: 301595664, aktiekapital 1 182 100 zloty som är inbetalt i sin helhet, andra kontaktuppgifter finns på: www.fibaro.com (nedan kallat "Tillverkaren"), garanterar att den sålda anordningen ("anordningen") är fri från material- och tillverkningsfel.

2. Tillverkaren är ansvarig för felaktig funktion av anordningen på grund av fysiska defekter på anordningen som gör att anordningens funktion inte överensstämmer med tillverkarens specifikationer under:

- 24 månader från inköpsdatum av konsumenten,

- 12 månader från inköpsdatum av företagskunden (konsumenten och företagskunden är nedan kallade tillsammans "Kunden").

3. Tillverkaren åtar sig att kostnadsfritt åtgärda fel som upptäcks under garantitiden genom reparation eller utbyte (efter Tillverkarens eget gottfinnande) av felaktiga komponenter i anordningen mot nya eller renoverade delar. Tillverkaren förbehåller sig rätten att byta ut hela anordningen mot en ny eller renoverad anordning. Tillverkaren återbetalar inte den inköpta anordningen.

4. I särskilda situationer kan Tillverkaren byta ut anordningen mot en annan anordning med de mest likartade tekniska parametrar.

5. Endast den som har en giltig garantihandling kan göra gällande garantianspråk.

6. Tillverkaren rekommenderar att kontakta vår tekniska support via telefon eller internet på följande adress: https://www.fibaro.com/support/ innan du anmäler din reklamation.

7. För att göra en reklamation ska Kunden kontakta Tillverkaren via den e-postadress som anges på https://www.fibaro.com/support/.

8. Efter att Kunden gjort sin reklamationsanmälan på rätt sätt får Kunden kontaktuppgifter till en auktoriserad garantiverkstad ("ASG"). Kunden ska kontakta och leverera anordningen till ASG. Efter att anordningen tagits emot informerar Tillverkaren Kunden om ett returnummer (s.k. RMA-nummer).

9. Fel ska åtgärdas inom 30 dagar från det datum då anordningen levereras till ASG. Garantitiden kommer att förlängas med den tid under vilken anordningen är tillgänglig för ASG.

10. Den reklamerade anordningen ska göras tillgänglig av Kunden tillsammans med komplett standardutrustning och handlingar som styrker köpet.

11. Transportkostnader för den reklamerade produkten i Republiken Polen ska täckas av Tillverkaren. Vid transport av anordningen från andra länder ska transportkostnader täckas av Kunden. Vid en omotiverad reklamationsanmälan har ASG rätt att debitera Kunden för de kostnader som uppstår i samband med utredningen av ärendet.

12. ASG vägrar att godkänna reklamationen om:

- anordningen har använts för andra användningsområden än de avsedda och i strid mot bruksanvisningen,

- Kunden har levererat en ofullständig anordning utan tillbehör, utan märkskylt,

- en annan orsak till felet än material- eller tillverkningsfel på anordningen har konstaterats,

- garantihandlingen är ogiltig och inköpsbeviset saknas.

13. Kvalitetsgarantin täcker inte:

- mekaniska skador (sprickor, bräckage, snitt, nötning, fysiska deformationer orsakade av slag, stöt, fallande föremål eller användning av anordningen för annat ändamål än det avsedda som anges i bruksanvisningen);

- skador till följd av yttre orsaker, t.ex. översvämning, storm, brand, blixtnedslag, naturkatastrofer, jordbävning, krig, social oro, force majeure, oförutsedda olyckshändelser, stöld, vätskespill, batteriläckage, väderförhållanden; solljus, sand, fukt, hög eller låg temperatur, luftförorening;

- skador som orsakats av felaktig programvara, till följd av en datavirusattack eller bristande uppdatering av programvaran enligt anvisningarna från Tillverkaren;

- skador till följd av överspänningar i kraftnätet eller/och telekommunikationsnätet eller anslutning till elnätet på ett sätt som strider mot bruksanvisningen eller på grund av anslutning av andra produkter som inte rekommenderas för anslutning av Tillverkaren;

- skador som orsakats av användning eller lagring av anordningen under ytterst ogynnsamma förhållanden, dvs. hög fuktighet, damm, för låg (frost) eller för hög omgivningstemperatur. Specifika användningsförhållanden för anordningen beskrivs i bruksanvisningen;

- skador till följd av användning av tillbehör som inte rekommenderas av Tillverkaren;

- skador som orsakats av felaktig elinstallation hos Användaren, inbegripet användning av felaktiga säkringar;

- skador till följd av Kundens underlåtenhet att utföra underhåll och service enligt bruksanvisningen;

- skador till följd av användning av icke original reservdelar och utrustning som inte är avsedda för modellen, obehöriga reparationer och ändringar;

- fel orsakade genom fortsatt användning av defekt anordning eller utrustning.

14. Garantin täcker inte naturligt slitage av anordningens komponenter och andra delar med en viss bestämd användningstid som anges i bruksanvisningen och den tekniska dokumentationen.

15. Garantin för anordningen varken utesluter, begränsar eller upphäver Köparens rättigheter som följer av ansvarsförbindelsen.

16. Tillverkaren ansvarar inte för skador på egendom som orsakats av den felaktiga anordningen. Tillverkaren är inte ansvarig för indirekta, oavsiktliga, särskilda förluster, följdförluster eller för sveda och värk eller för skador, inklusive bland annat för uteblivna vinster, besparingar, data, uteblivna förmåner, anspråk från tredje part och andra skador som uppkommit till följd av eller i samband med användningen av anordningen.

Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse:

Fibar Group S.A. förklarar härmed att anordningen överensstämmer med direktiven 2014/53/EU och 2011/65/EU. Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse finns att tillgå på: www.manuals.fibaro.com

Överensstämmer med WEEE-direktivet:

En anordning markerad med denna symbol får inte återvinnas eller bortskaffas tillsammans med kommunalt avfall. Användaren är skyldig att ta med sig den förbrukade anordningen till angiven återvinningspunkt.

DANSK – GARANTIBETINGELSER

1. FIBAR GROUP S.A. med hovedkontor i Poznań, ul. Lotnicza 1, 60-421 Poznań, optaget i Domstolsregistrets handelsregister [KRS] ført af distriktsdomstolen for Poznań-Nowe Miasto og Wilda i Poznań, 8. Erhvervsafdeling under KRS-nr.: 553265, NIP-nr. [skatteregistreringsnummer] 7811858097, REGON-nr. [svarer omtrent til CVR-nr.]: 301595664, aktiekapital 1.122.100 PLN, fuldt indbetalt, andre kontaktoplysninger findes på: www.fibaro.com (i det følgende: "Producent") giver garanti for, at den solgte enhed ("Enhed") er fri for fejl med hensyn til materiale og udførelse.

2. Producenten er ansvarlig for Enhedens funktionsfejl som følge af fysiske fejl af Enheden, der forårsager dens funktion, der ikke overholder Producentens specifikation i perioden:

- 24 måneder fra den dato, en forbruger har købt Enheden

- 12 måneder fra den dato, en erhvervskunde har købt Enheden (forbruger og erhvervskunde er herefter tilsammen benævnt "Kunden").

3. Producenten forpligter sig til at afhjælpe de mangler, der er afsløret i garantiperioden, gratis ved at reparere eller udskifte (efter Producentens valg) fejlbehæftede dele af Enheden til nye eller renoverede dele. Producenten forbeholder sig ret til at erstatte hele Enheden med en ny eller renoveret enhed. Producenten refunderer ikke penge for den købte Enhed.

4. I særlige situationer kan Producenten udskifte Enheden med en anden med de mest tilsvarende tekniske egenskaber.

5. Kun ejeren af et gyldigt garantidokument kan rejse krav i forbindelse med garantien.

6. Inden man indgiver en klage Producenten anbefaler, at man bruger telefonisk eller online teknisk support på adressen https://www.fibaro.com/support/.

7. For at indsende en klage skal Kunden kontakte Producenten via den e-mailadresse, der er angivet på hjemmesiden https://www.fibaro.com/support/.

8. Når klagen er korrekt indgivet, modtager Kunden kontaktoplysninger af en autoriseret garantiservice ("AGS"). Kunden skal kontakte og levere enheden til AGS. Efter at have modtaget Enheden, informerer Producenten Kunden om ansøgningsnummeret (RMA).

9. Mangler vil blive fjernet inden for 30 dage fra datoen for Enhedens levering til AGS. Garantiperioden forlænges med den periode, hvor Enheden var tilgængelig for AGS.

10. Den reklamerede Enhed skal stilles til rådighed af Kunden sammen med et komplet standardudstyr og dokumenter, der bekræfter købet.

11. Transportomkostningerne for det reklamerede produkt dækkes af Kunden. I tilfælde af uberettiget klageansøgning har AGS ret til at pålægge Kunden omkostninger i forbindelse med afklaring af sagen.

12. AGS nægter at acceptere en klage, hvis:

- der findes, at Enheden har været brugt i strid med formålet og betjeningsvejledningen,

- Kunden forelægger en ukomplet Enhed, uden tilbehør, uden fabrikationsplade,

- der findes en anden årsag til fejlen end materiale- eller produktionsfejl i Enheden,

- garantidokumentet er ikke gyldigt og der mangler et købsbevis.

13. Kvalitetsgarantien omfatter ikke:

- mekanisk skade (revner, brud, nedskæringer, slid, fysisk deformation forårsaget af, at en anden genstand har ramt, faldet på eller er blevet kastet ned på Enheden eller af brug, der er i strid med Enhedens påtænkte anvendelse som beskrevet i brugsanvisningen);

- skader forårsaget af eksterne årsager, f.eks.: oversvømmelse, storm, brand, lynnedslag, naturkatastrofer, jordskælv, krig, civil uro, force majeure, uforudsete ulykker, tyveri, nedsænkning i væske, batterilækage, vejrforhold; virkning af sollys, sand, fugtighed, høj eller lav temperatur, luftforurening;

- skader forårsaget af ukorrekt fungerende software, som følge af computervirusangreb eller manglende brug af softwareopdateringen i overensstemmelse med Producentens anbefalinger;

- skader som følge af: overspændinger i energinetværk og/eller telekommunikationsnetværket eller fra tilslutning til energinetværk på en måde, der ikke er i overensstemmelse med brugervejledningen eller på grund af tilslutning af andre produkter, hvis tilslutning ikke anbefales af Producenten;

- skader forårsaget af Enhedens arbejde eller opbevaring i yderst ugunstige forhold, dvs. høj luftfugtighed, støv, for lavt (frost) eller for høj omgivelsestemperatur. Detaljerede betingelser, hvorunder brugen af Enheden er acceptabel, er angivet i brugervejledningen;

- skade som følge af brug af tilbehør, som ikke anbefales af Producenten;

- skader forårsaget af brugerens defekte elektriske installation, herunder brugen af ukorrekte sikringer;

- skader som følge af Kundens forsømmelse af vedligeholdelse og betjening i henhold til brugervejledningen;

- skader som følge af brug af ikke-originale reservedele og udstyr, der er uegnede til en given model, reparationer og ændringer foretaget af uautoriserede personer;

- funktionsfejl forårsaget af fortsat arbejde med en defekt Enhed eller tilbehør.

14. Garantien dækker ikke det naturlige slid på komponenterne i Enheden og andre dele, der er nævnt i brugervejledningen og den tekniske dokumentation med en bestemt driftsvarighed.

15. Enhedens garanti hverken udelukker, begrænser eller suspenderer køberens rettigheder, der fremgår af sælgers lovbestemte ansvar over for køberen for fysiske og juridiske mangler af den solgte vare.

16. Producenten er ikke ansvarlig for nogen ejendomsskade forårsaget af den defekte Enhed. Producenten er ikke ansvarlig for indirekte, særlige, følge- eller ikke-økonomiske skader eller for skader, herunder bl.a. for tabt fortjeneste, opsparing, data, tabt afkast, tredjeparts krav og andre skader som følge af eller relateret til Enhedens brug.

Forenklet EU erklæring om overensstemmelse:

Hereby, Fibar Group S.A. declares that the device is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.manuals.fibaro.com

Overensstemmelse med WEEE direktivet:

Enheder med dette mærke bør ikke bortskaffes eller kommes i kommunalt affald. Det er brugerens pligt at aflevere den brugte enhed til en autoriseret genbrugsstation.